

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

**JAARGANG 2013 Nr. 97**

---

---

A. TITEL

*Overeenkomst inzake de internationale aansprakelijkheid voor schade  
veroorzaakt door ruimtevoorwerpen;  
Londen / Moskou / Washington, 29 maart 1972*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van de Overeenkomst zijn geplaatst in  
*Trb.* 1979, 20.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1979, 20 en *Trb.* 1981, 38.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1981, 38.

E. PARTIJGEGEVENS

Zie de rubrieken E en F van *Trb.* 1979, 20.

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Algerije	20-04-72	17-10-06	R	17-10-06		
Antigua en Barbuda		26-12-88	VG	01-11-81		
Argentinië	29-03-72	14-11-86	R	14-11-86		
Australië		20-01-75	T	20-01-75		
Belarus	29-03-72	27-12-73	R	27-12-73		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
België	29-03-72	13-08-76	R	13-08-76		
Benin	29-03-72	25-04-75	R	25-04-75		
Bosnië en Herzegovina		15-08-94	VG	06-03-92		
Botswana	29-03-72	11-03-74	R	11-03-74		
Brazilië	13-07-72	09-03-73	R	09-03-73		
Bulgarije	29-03-72	16-05-72	R	01-09-72		
Burundi	29-03-72					
Cambodja	29-03-72					
Canada		20-02-75	T	20-02-75		
Centraal- Afrikaanse Republiek	27-04-72					
Chili		01-12-76	T	01-12-76		
China		20-12-88	T	20-12-88		
Colombia	29-03-72					
Congo, Democratische Republiek	29-03-72					
Costa Rica	29-03-72					
Cuba		25-11-82	T	25-11-82		
Cyprus	28-04-72	15-05-73	R	15-05-73		
Denemarken	19-04-72	01-04-77	R	01-04-77		
Dominicaanse Republiek	26-04-72	23-02-73	R	23-02-73		
Duitsland		18-12-75	T	18-12-75		
Ecuador	25-04-72	17-08-72	R	01-09-72		
Egypte	19-05-72					
El Salvador	29-03-72					
ESA (Europese Ruimteorganisa- tie)		23-09-76	R	23-09-76		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
EUMETSAT (Europese Organisatie voor de exploitatie van meteorologi- sche satellieten)		29-09-05	R	29-09-05		
EUTELSAT IGO (Europese Organisatie voor Telecommunica- tiesatellieten)		30-11-87	R	30-11-87		
Fiji		04-04-73	T	04-04-73		
Filipijnen	22-08-72					
Finland	29-03-72	01-02-77	R	01-02-77		
Frankrijk		31-12-75	T	31-12-75		
Gabon		05-02-82	T	05-02-82		
Gambia	02-06-72					
Ghana	29-03-72					
Griekenland	12-04-72	27-04-77	R	27-04-77		
Guatemala	29-03-72					
Haïti	29-03-72					
Honduras	29-03-72					
Hongarije	29-03-72	27-12-72	R	27-12-72		
Ierland	29-03-72	29-06-72	R	01-09-72		
IJsland	29-03-72					
India		09-07-79	T	09-07-79		
Indonesië		18-06-96	T	18-06-96		
Irak		04-10-72	T	04-10-72		
Iran	29-03-72	13-02-74	R	13-02-74		
Israël		23-06-77	T	23-06-77		
Italië	29-03-72	22-02-83	R	22-02-83		
Japan		20-06-83	T	20-06-83		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Joegoslavië (< 25-06-1991)		20-10-75	T	20-10-75		
Jordanië	25-05-72					
Kazachstan		11-06-98	T	11-06-98		
Kenia		25-09-75	T	25-09-75		
Koeweit	07-06-72	30-10-72	R	30-10-72		
Kroatië		18-05-94	VG	08-10-91		
Laos	29-03-72	20-03-73	R	20-03-73		
Libanon	29-03-72	23-05-06	R	23-05-06		
Libië		20-04-10	T	20-04-10		
Liechtenstein		09-01-80	T	09-01-80		
Luxemburg	25-04-72	18-10-83	R	18-10-83		
Mali	04-04-72	09-06-72	R	01-09-72		
Malta		13-01-78	T	13-01-78		
Marokko	29-03-72	15-03-83	R	15-03-83		
Mexico	29-03-72	08-04-74	R	08-04-74		
Mongolië	29-03-72	05-09-72	R	05-09-72		
Montenegro		12-12-06	VG	03-06-06		
<b>Nederlanden, het Koninkrijk der</b> – Nederland: – in Europa – Bonaire – Sint Eustatius – Saba – Aruba – Curaçao – Sint Maarten		17-02-81 – – – – – –	T	17-02-81 10-10-10 10-10-10 10-10-10 01-01-86 10-10-10 10-10-10		
Nepal	29-03-72					
Nicaragua	29-03-72					
Nieuw-Zeeland	19-06-72	30-10-74	R	30-10-74		
Niger	24-05-72	01-09-72	R	01-09-72		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Nigeria		21-12-05	T	21-12-05		
Noorwegen	29-03-72	03-04-95	R	03-04-95		
Oekraïne	29-03-72	16-10-73	R	16-10-73		
Oman	23-06-72					
Oostenrijk	30-05-72	10-01-80	R	10-01-80		
Pakistan	06-07-72	04-04-73	R	04-04-73		
Panama	29-03-72	05-06-74	R	05-06-74		
Papua-Nieuw- Guinea		27-10-80	VG	16-09-75		
Peru	10-04-72	06-11-02	R	06-11-02		
Polen	29-03-72	25-01-73	R	25-01-73		
Qatar		11-01-74	T	11-01-74		
Roemenië	29-03-72	18-03-80	R	18-03-80		
Russische Federatie	29-03-72	09-10-73	R	09-10-73		
Rwanda	29-03-72					
Saint Vincent en de Grenadines		13-05-99	T	13-05-99		
Saudi-Arabië		17-12-76	T	17-12-76		
Senegal	14-04-72	26-03-75	R	26-03-75		
Servië		27-04-92	VG	27-04-92		
Seychellen		05-01-78	T	05-01-78		
Sierra Leone	14-07-72					
Singapore	19-07-72	19-08-75	R	19-08-75		
Slovenië		27-05-92	VG	25-06-91		
Slowakije		07-04-06	VG	01-01-93		
Spanje	29-03-72	02-01-80	R	02-01-80		
Sri Lanka		09-04-73	T	09-04-73		
Syrië		06-02-80	T	06-02-80		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Tanzania	31-05-72					
Togo	10-04-72	26-04-76	R	26-04-76		
Trinidad en Tobago		02-08-80	T	02-08-80		
Tsjechië		24-09-93	VG	01-01-93		
Tsjechoslowakije (<01-01-1993)	29-03-72	08-09-76	R	08-09-76		
Tunesië	29-03-72	18-05-73	R	18-05-73		
Turkije		15-02-07	T	15-02-07		
Uruguay		07-01-77	T	07-01-77		
Venezuela	29-03-72	01-08-78	R	01-08-78		
Verenigd Koninkrijk	29-03-72	09-10-73	R	09-10-73		
Verenigde Arabische Emiraten		04-10-00	T	04-10-00		
Verenigde Staten van Amerika	29-03-72	09-10-73	R	09-10-73		
Zambia		20-08-73	T	20-08-73		
Zuid-Afrika	29-03-72	14-12-11	R	14-12-11		
Zuid-Korea	29-03-72	14-01-80	R	14-01-80		
Zweden		15-06-76	T	15-06-76		
Zwitserland	29-03-72	22-01-74	R	22-01-74		

\* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R=Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend

\* Door de drie depotregeringen worden verschillende partijoverzichten beschikbaar gesteld. De partijgegevens in dit Tractatenblad zijn gebaseerd op de drie overzichten.

## Uitbreidingen

### China

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Hongkong SAR	01-07-1997	

**Verenigd Koninkrijk**

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Anguilla	09-10-1973	
Antigua en Barbuda (< 01-11-1981)	09-10-1973	01-11-1981
Bermuda	09-10-1973	
Britse Maagdeneilanden	09-10-1973	
Brunei (< 01-01-1984)	09-10-1973	01-01-1984
Caymaneilanden	09-10-1973	
Dominica (< 03-11-1978)	09-10-1973	03-11-1978
Falklandeilanden	09-10-1973	
Gibraltar	09-10-1973	
Grenada (< 07-02-1974)	09-10-1973	07-02-1974
Hongkong (< 01-07-1997)	09-10-1973	01-07-1997
Montserrat	09-10-1973	
Pitcairneilanden	09-10-1973	
Saint Kitts en Nevis (< 19-11-1983)	09-10-1973	19-11-1983
Saint Lucia (< 22-02-1979)	09-10-1973	22-02-1979
Saint Vincent en de Grenadines (<27-10-1979)	09-10-1973	27-10-1979
Salomonseilanden (< 07-07-1978)	09-10-1973	07-07-1973
Sint-Helena, Ascension en Tristan da Cunha	09-10-1973	
Turks- en Caicoseilanden	09-10-1973	
Zuid-Georgië en de Zuidelijke Sandwicheilanden	09-10-1973	

**Verklaringen, voorbehouden en bezwaren**

Canada, 20 februari 1975

Having regard to the terms of operative paragraph 3 of Resolution 2777 (XXVI) adopted by the General Assembly of the United Nations on 29 November 1971, the Government of Canada hereby declares that it will

recognize as binding, in relation to any other State accepting the same obligation, the decision of a Claims Commission concerning any dispute to which Canada may become a party under the terms of the Convention on Liability for Damage caused by Space Objects, opened for signature in London, Washington and Moscow on 29 March 1972.

China, 20 december 1988

The Instrument of Acceptance by the People's Republic of China contained the statement that the signature and ratification of the Convention by the Taiwan authorities are illegal, and null and void.

Denemarken, 1 april 1977

Having regard to the terms of operative paragraph 3 of Resolution 2777 (XXVI) adopted by the General Assembly of the United Nations on 29 November 1971, Denmark will recognise as binding, in relation to any other State accepting the same obligation, the decision of a Claims Commission concerning any dispute to which Denmark may become a party under the terms of the Convention on Liability for Damage Caused by Space Objects, opened for signature in London, Washington and Moscow on 29 March 1972.

Finland, 5 oktober 2001

Whereas Article 19 paragraph 2 of the Convention on International Liability for Damage Caused by Space Objects and the United Nations Resolution 2777 (XXVI), operative paragraph 3, enable giving a declaration on the binding force of the decision of the Claims Commission; Now therefore the Government of the Republic of Finland declares that Finland will recognise as binding, in relation to any other State accepting the same obligation, the decision of a Claims Commission concerning any dispute to which Finland may become a party under the terms of the Convention.

Griekenland, 12 april 1972

Greece accepts the decisions of the Committee of Reparations – provided by the Convention – as mandatory only on a reciprocal basis.

Ierland, 29 juni 1972

Having regard to the terms of operative paragraph 3 of Resolution 2777 (XXVI) adopted by the General Assembly of the United Nations on 29 November 1971, the Government of Ireland hereby declares that Ireland will recognise as binding, in relation to any other State accepting the same obligation, the decision of a Claims Commission concerning any dispute to which Ireland may become a party under the Convention on Liability for Damage caused by Space Objects, which was opened for signature in London, Washington and Moscow on 29 March 1972.



Irak, 4 oktober 1972

Accession however, by the Republic of Iraq to the Convention mentioned shall in no way signify recognition of Israel or be conducive to entry into any relations with it.

Koeweit, 30 oktober 1972

In ratifying the Convention on International Liability for Damage caused by Space Objects, 1972, the Government of the State of Kuwait takes the view that its ratification of the said Convention does not in any way imply its recognition of Israel, nor does it oblige it to apply the provisions of the aforementioned Convention in respect of the said country.

**Nederlanden, het Koninkrijk der,** 17 februari 1981

The Government of the Kingdom of the Netherlands will recognize (for the Kingdom in Europe and the Netherlands Antilles) as binding, in relation to any other State accepting the same obligation, the decision of a Claim Commission concerning any dispute to which the Kingdom of the Netherlands may become a party under the terms of the Convention.

Nieuw-Zeeland, 30 oktober 1974

The Government of New Zealand declares that it will accept as binding decisions of any Claims Commission established in accordance with Article XIV of the Convention.

Noorwegen, 4 mei 1995

In connection with the ratification of the Convention on International Liability for Damage caused by Space Objects, having regard to the terms of operative paragraph 3 of Resolution 2777 (XXVI) adopted by the General Assembly of the United Nations on 29 November 1971, I hereby declare, on behalf of the Government of Norway, that Norway will recognize as binding, in relation to any other State accepting the same obligation, the decision of a Claims Commission concerning any dispute to which Norway may become a party under the terms of the Convention on International Liability for Damage caused by Space Objects, opened for signature at London, Moscow and Washington on 29 March 1972.

Oostenrijk, 10 januari 1980

Having regard to the terms of operative paragraph 3 of Resolution 2777 (XXVI) adopted by the General Assembly of the United Nations on November 29 1971, Austria will recognize as binding, in relation to any other State accepting the same obligation, the decision of a Claims Commission concerning any dispute to which Austria may become a party under the terms of the Convention on the Liability for Damage Caused by Space Objects, opened for signature at London, Moscow and Washington on 29 March 1972.

Turkije, 15 februari 2007

The Republic of Turkey declares that it will implement the provisions of this Convention only to the State Parties with which it has diplomatic relations.

Verenigd Koninkrijk, 17 april 1972

The Government of the United Kingdom wish to recall their view that if a regime is not recognized as the Government of a State, neither signature nor the deposit of any instrument by it, nor notification of any of those acts, will bring about recognition of that regime by any other State.

Zuid-Korea, 29 maart 1972

The signing by the Government of the Republic of Korea of the present Convention does not in any way mean or imply the recognition of any territory or regime which has not been recognized by the Government of the Republic of Korea.

Zweden, 15 juni 1976

Having regard to the terms of operative paragraph 3 of Resolution 2777 (XXVI) adopted by the General Assembly of the United Nations on 29 November 1971, the Government of Sweden hereby declares that Sweden will recognise as binding, in relation to any other State accepting the same obligation, the decision of a Claims Commission concerning any dispute to which Sweden may become a party under the terms of the Convention on Liability for Damage caused by Space Objects, opened for signature in London, Washington and Moscow on 29 March 1972.

#### G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1979, 20 en *Trb.* 1981, 38.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, geldt de Overeenkomst, die vanaf 1 januari 1986 voor Nederland (het Europese deel), de Nederlandse Antillen en Aruba gold, vanaf 10 oktober 2010 voor Nederland (het Europese en het Caribische deel), Aruba, Curaçao en Sint Maarten.

#### J. VERWIJZINGEN

Voor verwijzingen en overige verdragsgegevens zie *Trb.* 1979, 20, *Trb.* 1981, 38 en *Trb.* 1990, 89.

Titel : Handvest van de Verenigde Naties;  
San Francisco, 26 juni 1945  
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2012, 200

- Titel : Verdrag tot oprichting van een Europees  
Ruimte-Agentschap;  
Parijs, 30 mei 1975
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2004, 286
- Titel : Verdrag tot oprichting van de Europese Organisatie  
voor Telecommunicatiesatellieten „EUTELSAT”, zoals  
gewijzigd op 20 mei 1999;  
Parijs, 15 juli 1982
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2003, 115
- Titel : Verdrag tot oprichting van een Europese Organisatie  
voor de exploitatie van meteorologische satellieten  
„EUMETSAT”;  
Genève, 24 mei 1983
- Tekst : *Trb.* 1991, 166 (Engels en Frans, geconsolideerd)
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2001, 44

Uitgegeven de zevende juni 2013.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

F.C.G.M. TIMMERMANS